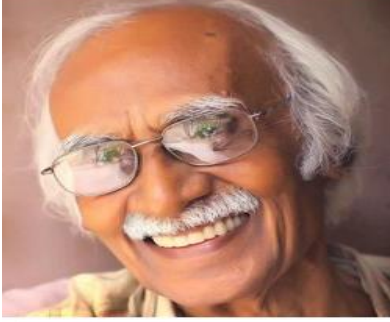


கி.ரா. சிறுகதையில் தமிழ் மருத்துவமுறை

ம. பிரசன்னா

தமிழ் உதவிப்பேராசிரியர்,
கலசலிங்கம் பல்கலைக்கழகம், கிருஷ்ணன்கோவில், தமிழ்நாடு, இந்தியா.



கி. ராஜநாராயணன் (கி. ரா.)

முன்னுரை

வட்டாரப் படைப்புகள் என்பன மனித சமூகத்தின் வாழ்வியல் ஒழுக்கலாற்றில் பழமை பேணும் சிற்றெல்லை சார்ந்த முயற்சியாகும். வட்டாரப் படைப்புகளில் மேம்பட்ட வடிவமாக வட்டாரச் சிறுகதைகள் மற்றும் புதினங்கள் உள்ளன. அயலார் வடிவத்தைப் பின்பற்றினாலும் உள்ளடக்கங்கள் முழுமையாக மண்சார்ந்ததாகவே இருப்பது வட்டாரப் படைப்புகளின் சிறப்புகளுள் ஒன்றாகும். புதுவையில் தற்போது வாழ்ந்து வந்தாலும் புதுமையைப் புகுத்தாமல் தன்னுள் பதியன் செய்த கரிசல் மண்ணின் விளைச்சலையே அறுவடைசெய்து கொடுத்து வருகின்றார் கி.ரா. கி.ரா. எனத் தமிழ் இலக்கிய உலகில் போற்றப்படும் கி. ராஜ நாராயணனின் 'கனிவு' சிறுகதையில் காணப்படும் தமிழ் மருத்துவமுறை குறித்து இக்கட்டுரை ஆய்கின்றது.

பணியக ஆபத்து

நாகரிகம் எனும் சாயம் பூசாத கரிசல் பூமியில் நோய்களுக்கும் பஞ்சமில்லை. விவசாயம் முதன்மைத் தொழிலாக இருக்கும் அந்த பூமியில் வயல் வெளிகளில் நச்சுத்தன்மையுடைய உயிர்களினால் ஏற்படும் துன்பங்களும் தவிர்க்க இயலாததாகும்.

'கனிவு' சிறுகதையில் இடம்பெறும் 'மல்லம்மாள், கணவன் கொண்டையாவுடன் வயலில் வேலை செய்து கொண்டிருக்கின்றாள். திடீரென்று காலை உதறி அலறித்துடிக்கின்றாள். கணவன் கொண்டையா அவளை வைத்தியரிடம் தூக்கிச் செல்கின்றான். இதனை, "மரத்தடியிலுள்ள கலயத்தை எடுத்துவரப் போனாள் மல்லம்மா. அவளது காலடி, விரிவுக் குழிக்குள் பதிந்தது. பதிந்த இடது பாதத்தைத் துள்ளி விழுந்து பதறிப்போய் வேகமாய் உதறினாள். உதறிய வேகத்தில் அவளுடைய காலணி தொலைவில் போய் விழுந்தது. என்ன என்ன என்று கேட்டுக்கொண்டே ஓடி வந்தான் கொண்டையா. விரிவுக் குழிக்குள் பார்த்தவளுக்கு ஏதோ நெளிந்து மறைகிற மாதிரித் தெரிந்தது" என்ற கதைப்பகுதி (கி. ராஜநாராயணன், கி.ரா. சிறுகதைகள், பக்கங்கள் 212, 213) குறிப்பிடுகின்றது.

நாட்டு வைத்திய நோயறிதல் முறைகள்

நாட்டு வைத்திய நோயறிதல் முறைகளில் இரண்டு முறைகள் முக்கியப் பங்கு வகிக்கின்றன.

1. நாடி பார்த்தலின் வழி நோயறிதல்
2. சுவைதிறன் வழி நோயறிதல்

கி.ரா. சிறுகதைகளில் இவ்விரு நாட்டு வைத்திய நோயறிதல் முறைகளைக் காண முடிகின்றது.

1. நாடி பார்த்தலின் வழி நோயறிதல்

நோய் கண்டறிதலில் நாடி முக்கிய இடம் வகிக்கின்றது. நாட்டு வைத்தியர்கள் நாடியின் ஓட்டத்தை வைத்தே வந்துள்ள நோய் எதுவெனத் தீர்மானித்துக் கூறிவிடுவர். வயல்வெளியில் விடமுள்ள ஏதோ ஓர் உயிர் மல்லம்மானைக் கடித்துவிட்டது. ஆனால், எந்த உயிர் என்று தெரியவில்லை. கடிபட்டவரின் உடலில் உள்ள கடித்த வாய், உடலில் ஏற்பட்டுள்ள மாறுபாடு, நினைவுத் தன்மை முதலியவற்றை வைத்து வைத்தியம் பார்க்க முற்படுகின்றார்.

பொதுவாகப், பாம்பு தீண்டினால் தீண்டப்பட்டவர் பதற்றம், குழப்பம், உடன் உள்ளோரின் பரபரப்பு ஆகியவற்றால் அபாயகரமான நிலை அடைவர். இதனால் உடல் சிறிது நேரத்தில் நிறம் மாறும். வாயில் நுரை வரும். அதிலும் பாம்புகளின் பாலினத்திற்கு ஏற்ப அவற்றின் தீண்டலால் உடலில் மாற்றம் வரும் என்றும், ஆண்பாம்பு தீண்டினால் தீண்டப்பட்டவரின் கண் மேல்நோக்கிச் செருகும் என்றும், பெண் பாம்பு என்றால் கீழ்நோக்கிச் செருகும் என்றும் அலி என்றால் கண் விழி நடுவிலிருக்கும் என்றும் சித்த வைத்திய ஆர்வலர் (சடமுனிஸ்வரன், சித்த வைத்திய ஆர்வலர், திருவில்லிபுத்தூர், 12.9.2018) கருத்துரைக்கின்றார்.

கனிவு சிறுகதையில் வரும் மல்லம்மாவிற்கோ மேற்கண்ட அறிகுறிகள் இல்லை. நல்ல நினைவுத்திறன் இருக்கிறது. கடித்த வாயில் எரிச்சல் தீப்பட்டது போல் உள்ளது. எனவே பாம்பிற்கு அடுத்த குளவி, பூரான் மேல் அவர் கவனம் செல்கிறது. குளவி என்றால் கடித்த இடம் தடித்து எரிச்சல் தரும். அது மாதிரியும் தெரியவில்லை. எனவே, தேள், பூரான் கடித்திருக்கலாம் என்று அடுத்த நிலைக்கு வருகிறார்.

2. சுவை உணர்திறன்வழி நோய் அறிதல்

பொதுவாகக் காய்ச்சல் வந்தால் வாய் கசப்பு இருக்கும். வாய் புளிப்புச் சுவையுடன் இருந்தால் சீரணக்கோளாறு இருக்கும் என்பது சித்த வைத்திய நோயறி முறையாகும்.. உள் உறுப்புப் பாதிப்புகளைக் கண்ணைப்பார்த்தும், வாயைத் திறக்கச் சொல்லியும் நாக்கில் மாற்றம் அறிந்தும் வைத்தியர்கள் அதற்கேற்றவாறு மருந்து கொடுப்பர். “கனிவு” சிறுகதையில் அதனடிப்படையில் வைத்தியர் நோயினை அறியும் முறையை,

“வைத்தியர் கொஞ்சம் மிளகு எடுத்துக் கொடுத்து மல்லம்மாலை வாயில் போட்டு மெல்லச்சொன்னார். ‘மிளகின் காரம் தெரியுமா?’ என்று கேட்டார். ‘தெரியுது’ என்றான். கொஞ்சம் அரப்பு எடுத்துக்கொடுத்து மெல்லச் சொன்னார். கசப்பதாகச் சொன்னான். வைத்தியர் முகத்தில் மகிழ்ச்சி தெரிந்தது. பயப்பட வேண்டாம் என்றார்” (கிராஜநாராயணன், கி.ரா. சிறுகதைகள், பக்கம் 213) என்ற பகுதியினால் அறியலாம்.

நாட்டு வைத்திய மருந்துப்பொருள்

சுவைதிறன் வழி நோயறிந்த வைத்தியர் மல்லம்மாவை “சேடா” கடித்திருப்பதாகக் கணித்துக் கூறுகின்றார். “சேடா” என்பதற்கு கூகுள் இணையதளம் “பூரானில் ஒருவகையான சடைப்பூரான்” எனப் பொருள் தருகின்றது. மேலும் இவ்விணையம் நெல்லை மாவட்ட வட்டார வழக்குச் சொல் என்றும் தகவல் தருகின்றது.

சேடா கடிக்கு புகையிலைச் செடியின் பச்சை இலையைக் கொண்டு மருந்திட்டதை, “கடிவாயிலிருந்த காந்தல் பாதம் பூராவும் பரவிப் பற்றி எரிந்தது. எரியும் அடுப்புக்குள் கால் இருப்பதுபோல் தீயாகப் பற்றி எரிவதாக அவள் சொன்னதை வைத்துச் சேடா கடித்திருக்கின்றது என்று தீர்மானத்துக்கு வந்தார் வைத்தியர்; புகையிலைச் செடியின் பச்சை இலையைக் கொண்டு வந்து அரைத்துப் பூசினார்” என்ற சிறுகதைப்பகுதி (கிராஜநாராயணன், கி.ரா. சிறுகதைகள், பக்கம் 213) விளக்கி நிற்கின்றது. இதன்வழி புகையிலை வலி தீர்க்கும் மருந்தாகப் பயன்பட்டுள்ளதை அறியமுடிகின்றது.



(நிகோடினா நிறைந்த புகையிலை)

புகையிலை நிகோடினா எனும் பேரினத்தைச் சார்ந்ததாகும். இத்தாவரம் குறித்து இணையதளம் (www.wikipedia.org) “புகையிலையின் உலர்ந்த நிலையில் 0.6% முதல் 3.0% நிகோடின் உள்ளது. நிகோட்டினாத் தாவரத்தின் ஆல்கலாய்டுகள் போதையை ஏற்படுத்தி அடிமையாக்க வல்லன. மேலும் பூச்சிகளின் நரம்பு நச்சாகவும் செயல்படுகின்றது” எனக் கருத்துரைக்கின்றது. இதன்வழி சேடா கடியின் நஞ்சை நீக்க நிகோடின் நிறைந்த புகையிலை பயன்பட்டமை புலனாகின்றது. தமிழ் மருத்துவ முறை இயற்கை சார்ந்த, உணர்நிலை அறிவியல் சார்ந்த மருத்துவமுறையாக இருப்பதைத் தெளியமுடிகின்றது.

பத்தியமுறை வைத்தியம்

கி.ரா.வின் “கனிவு” சிறுகதையில் பத்தியமுறை வைத்தியப் பதிவுகளையும் காணமுடிகின்றது. கி.ரா. சிறுகதையில் உப்பில்லா உணவுப் பத்தியமுறையும் புலனடக்கப் பத்திய முறையும் குறிப்பிடப் பெற்றுள்ளதை,

“வேப்பங்குலையை அடித்து மந்திரித்தார். ஒரு சிறிய உருண்டை மை கொடுத்துச் சாப்பிடச் சொல்லி உப்பில்லாப் பத்தியம் இருக்க வேண்டும் என்று சொல்லிவிட்டு, விஷ மை சாப்பிட்டிருப்பதால் அகப் பத்தியம் காக்க வேண்டும் என்று கொண்டையாவைப் பார்த்துச் சொன்னார். அகப்பத்தியம் என்று அவர் சொன்னது அவனுக்குப் புரியவில்லை. “இவளைப் பிறந்த வீட்டில் கொண்டு போய் விட்டுவிட்டு இருபதுநாள் கழித்துத்தான் கூட்டிக்கிட்டு வரணும். சொல்றது புரியுமா?” என்று அவர் சொல்லிச் சிரித்த பிறகுதான் அவன் தெரிந்து கொண்டான்” என்ற கதைப்பகுதி (கிராஜநாராயணன், கி.ரா. சிறுகதைகள், பக்கம் 213) விளக்குகின்றது. நோய் நீங்கினாலும் உடலையும் உடல் உறுப்புகளையும் பாதுகாக்கும் நோக்கில் பத்தியமுறை வைத்தியம் அமைந்திருப்பதை ஆய்ந்தறிய முடிகின்றது.

நிறைவுரை

அறிவியல் அடிப்படையிலான மருத்துவமுறைகள் வளர்ச்சி அடைவதற்குமுன் கிராமியச் சூழலில் நாட்டு வைத்தியம் எனப்படும் தமிழ் மருத்துவமுறை வழக்கிலிருந்தமையைக் கி.ரா. சிறுகதையும் பதிவு செய்துள்ளது. பூரான் கடியை நாட்டு வைத்தியர் நாடி பார்த்தலின் வழியும் சுவைதிறன்வழியும் கண்டறிவதை ஆய்ந்தறிய முடிகின்றது. பூரான் கடிக்கு நஞ்சு முறிவு மருந்துப்பொருளாகப் புகையிலையைப் பயன்படுத்தியமையை அறியமுடிகின்றது. நோயைக் கண்டறிதல், நோய்க்கு மருந்து தருதல் என்பதோடு நில்லாமல் நோய் நீளாமல் இருப்பதற்கான தற்காப்பு முறையாகப் பத்திய வைத்திய முறைகள் இருந்ததையும் தமிழ் மருத்துவ முறைகளாகத் தெளிய ஆய்வு வழிகோலுகின்றது.

TAMIL MEDICAL PRACTICES IN Ki. Ra.'s SHORT-STORY

M. Prasanna

This article examines the Tamil medical practices found in the short story 'Kanivu' written by Ki. Rajanarayanan (Ki. Ra). The short story focuses on a woman who was stung by an insect that belongs the species of Centipede. Ki. Ra has briefly indicated the various medical practices that are involved in treating insect bite.